

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1991.

Art. 3. Le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 94 — 996

[S-C — 35344]

**23 DECEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 1989 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van produkten van de consultatieve afdeling « Groenten en Fruit » opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de wet van 27 december 1988 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 september 1955, de wet van 11 april 1983, en de wet van 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 4bis;

Gelet op het decreet van 17 december 1983 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op hoofdstuk IV, Afdeling 2, artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 1988 houdende reglement van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 1955, 30 oktober 1975, 20 juli 1977, 13 april 1978, 9 mei 1980, 31 augustus 1983 en 5 oktober 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1989 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van de produkten van de consultatieve afdeling « Groenten en Fruit » opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor de Afzet van de Land- en Tuinbouwprodukten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 januari 1991, 28 november 1991 en 23 april 1993;

Gelet op het voorstel van de consultatieve afdeling « Groenten en Fruit » van 17 november 1993;

Gelet op het advies van de Raad van beheer van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten van 25 november 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Begroting, gegeven op 23 december 1993.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regeling voorzien in het koninklijk besluit van 31 juli 1989 dringend dient te worden verlengd teneinde de inning van de verplichte bijdragen zonder onderbreking verder te zetten en de continuïteit van het afzetbeleid te verzekeren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 6bis van het koninklijk besluit van 31 juli 1989 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van de produkten van de consultatieve afdeling « Groenten en Fruit », opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, wordt, voor wat het Vlaams Gewest betreft, vervangen door de volgende bepaling :

« De verplichte bijdragen voorzien in de artikelen 2 en 3 gelden tot en met 31 december 1994 ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor de landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,  
L. VAN DEN BRANDE

#### TRADUCTION

F. 94 — 996

[S-C — 35344]

**23 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 1989 relatif aux cotisations obligatoires destinées à la promotion des débouchés des produits de la section consultative « Fruits et Légumes », constituée au sein de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, V, tel que modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des débouchés agricoles et horticoles, modifié par l'arrêté royal du 12 septembre 1955, la loi du 11 avril 1983 et la loi du 16 juillet 1993, notamment l'article 4 bis;

Vu le décret du 17 décembre 1993 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1994, notamment le chapitre IV, Section 2, article 20;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 1938 portant règlement de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1955, 30 octobre 1975, 20 juillet 1977, 13 avril 1978, 9 mai 1980, 31 août 1983 et 5 octobre 1983;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1989 relatif aux cotisations obligatoires destinées à la promotion des débouchés des produits de la section consultative « Fruits et Légumes », constituée au sein de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, modifié par les arrêtés royaux des 2 janvier 1991, 28 novembre 1991 et 23 avril 1993;

Vu la proposition de la section consultative « Fruits et Légumes » du 17 novembre 1993;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, rendu le 25 novembre 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget, donné le 23 décembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le régime prévu par l'arrêté royal du 31 juillet 1989 doit être prorogé sans délai afin de ne pas interrompre la perception des cotisations obligatoires et d'assurer la continuité de la politique des débouchés;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 6 bis de l'arrêté royal du 31 juillet 1989 relatif aux cotisations obligatoires destinées à la promotion des débouchés des produits de la section consultative « Fruits et Légumes », constituée au sein de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, est, pour ce qui concerne la Région flamande, remplacé par la disposition suivante : « Les cotisations obligatoires prévues aux articles 2 et 3 sont valables jusqu'au 31 décembre 1994 inclus ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1994.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'agriculture dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de l'Economie, des PME,  
de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,  
L. VAN DEN BRANDE

N. 94 — 997

[S-C — 35345]

**9 FEBRUARI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van sommige statutaire bepalingen voor het niet-wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke instellingen van de diensien van de Vlaamse regering**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersioneel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 19, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 augustus 1971 en van 4 februari 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1976 houdende bezoldigingsregeling van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersioneel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 april 1978, 20 juli 1979, 4 november 1987, 16 september 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 januari 1993 tot vaststelling van de weddeschalen van de Vlaamse Wetenschappelijke Inrichtingen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 24 november 1993;

Gelet op het protocol van 14 januari 1994 van het Sectorcomité XVIII — Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de titularissen van een graad van rang 40 of 41 van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap met ingang van 5 juni 1991 ambtshalve benoemd werden tot een graad van rang 42 en de daaraan gekoppelde weddeschaal genieten;

Overwegende dat sommige personeelsleden van de wetenschappelijke instellingen die een graad bekleden die ingedeeld is in niveau 4 sindsdien bezoldigd worden in de weddeschaal 42/2 of 42/3;